

# ABKÜRZUNGEN – ABBREVIATIONS – RÖVIDÍTÉSEK

**AKe** = Folke Augustini: *Die Klavieretüde im 19. Jahrhundert. Studien zu ihrer Entwicklung und Bedeutung* (Duisburg: Gilles & Francke, 1986). — **ALSS1** = Franz Liszt: *Frühe Schriften*. Hrsg. von Rainer Kleinertz, kommentiert und Mitarbeit von Serge Gut. In Franz Liszt: *Sämtliche Schriften*. Hrsg. von Detlef Altenburg. Bd. 1 (Wiesbaden, Leipzig, Paris: Breitkopf & Härtel, 2000). — **ALSS4** = Franz Liszt: *Lobengrin et Tannhäuser de Richard Wagner*. Hrsg. von Rainer Kleinertz, kommentiert unter Mitarbeit von Gerhard J. Winkler. In Franz Liszt: *Sämtliche Schriften*. Hrsg. von Detlef Altenburg. Bd. 4 (Wiesbaden, Leipzig, Paris: Breitkopf & Härtel, 1989). — **A-Wgm** = Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien — **A-Wst** = Wienbibliothek (Wiener Stadt- und Landesbibliothek), Musiksammlung — **BL-B** = *Briefwechsel zwischen Franz Liszt und Hans von Bülow*. Hrsg. von La Mara (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1898). — **BLL** = *Letters of Franz Liszt*. Vol. I-II. Collected and edited by La Mara. Translated by Constance Bache (London: H. Grevel & Co., 1894). — **Br.** = *Franz Liszts Briefe. Bd. I–VIII*. Hrsg. von La Mara (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1893–1905). — **BrLW** = Franz Liszt – Richard Wagner: *Briefwechsel*. Hrsg. und eingeleitet von Hanjo Kesting. (Frankfurt am Main: Insel Verlag, 1988). — **D-Bsb** = Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin Preussischer Kulturbesitz — **DLD** = Anik Devriès, François Lesure: *Dictionnaire des éditeurs de musique français*. Vol. II. De 1820 à 1914. (Genève: Éditions Minkoff, 1988). — **DLH** = James Deaville: „Liszt und Hofmeister“, *International Liszt Conference* (Budapest, May, 1999). — **D-WRz** = Stiftung Weimarer Klassik und Kunstsammlungen, Goethe- und Schiller-Archiv, Weimar — **ELB** = Mária Eckhardt, Evelyn Liepsch: *Franz Liszts Weimarer Bibliothek* (Laaber: Laaber Verlag, 1999). — **ELL** = *Liszt Ferenc válogatott levelei (1824–1861)*. Válogatta, fordította és jegyzetekkel ellátta Eckhardt Mária (Budapest: Zeneműkiadó, 1989). — **FLHW** = *Franz Liszt and His World*. Ed. by Ch.H. Gibbs and Dana Gooley (Princeton University Press, 2006). — **F-Pn** = Bibliothèque Nationale de France, Paris — **GA** = *Franz Liszt, Musikalische Werke*. Hrsg. von der Franz Liszt-Stiftung (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1907–1936). — **GBLAC** = *Franz Liszt, Marie d'Agoult, Correspondance*. Nouvelle édition revue, augmentée et annotée par Serge Gut et Jacqueline Bellas (Paris: Fayard, 2001). — **GB-Lbl** = The British Library, London — **GFL2** = Serge Gut: *Franz Liszt (= Musik und Musikanschauung im 19. Jahrhundert, 14)*. Aus dem Französischen übersetzt von Inge Gut (Sinzig: Studio Verlag, 2009). — **GL** = August Göllerich: *Franz Liszt*. (Berlin: Marquardt & Co., Verlagsanstalt, GmbH., 1908). — **H-Bn** = Budapest, Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library, Budapest — **H-BI** = Budapest, Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem, Liszt Ferenc Emlékmúzeum és Kutatóközpont / The Liszt Academy of Music, Ferenc Liszt Memorial Museum and Research Centre, Budapest — **HKL** = Pierre-Antoine Huré, Claude Knepper: *Liszt en son temps* (Paris: Hachette, 1987). — **HKLC** = Franz Liszt: *Correspondance*. Ed. Pierre-Antoine Huré et Claude Knepper (J.-C. Lattès, 1987). — **HM** = *Musikalisch-literarischer Monatsbericht neuer Musikalien, musikalischer Schriften und Abbildungen*. Angefertigt von Adolf Hofmeister (Leipzig: Hofmeister, 1834–). — **KCA** = Geraldine Keeling: „Concert Announcement, Programs and Reviews as Evidence for First or Early Performances by Liszt of His Keyboard Works to 1847“, *SM* 34/3-4 (1992), 397–404. — **KLT** = Jonathan Kregor: *Liszt as Transcriber*. (Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2010). — **L** = Lina Ramann: *Lisztiana. Erinnerungen an Franz Liszt in Tagebuchblättern, Briefen und Dokumenten aus den Jahren 1873–1886/87*. Hrsg. von Arthur Seidl, Textrevision von Friedrich Schnapp (Mainz: B. Schott's Söhne, 1983). — **LCNR** = Agostina Zecca Laterza: *Il Catalogo numerico Ricordi 1857 con date e indici* (Roma: Nuovo Istituto Editoriale Italiano, 1984). — **L2000** = *Liszt 2000. Selected Lectures given at the International Liszt Conference in Budapest, May 18–20, 1999*. Ed. by Klára Hamburger (Budapest: The Hungarian Liszt Society 2000). — **L** = Lina Ramann: *Lisztiana. Erinnerungen an Franz Liszt in Tagebuchblättern, Briefen und Dokumenten aus den Jahren 1873–1886/87*. Hrsg. von Arthur Seidl, Textrevision von Friedrich Schnapp (Mainz: B. Schott's Söhne, 1983). — **L-K** = *Franz Liszts Klavierunterricht von 1884–1886. Dargestellt an den Tagebuchaufzeichnungen von August Göllerich*. Hrsg. von Wilhelm Jerger (Regensburg: Gustav Bosse Verlag, 1975). — **LLW** = Franz Liszt: *Unbekannte Presse und Briefe aus Wien 1822–86*. Hrsg. von Dezső Legány (Budapest: Corvina, 1984). — **LS2** = *Liszt-Studien 2. Referate des 2. Europäischen Liszt-Symposiums: Eisenstadt 1978*. Hrsg. von Serge Gut (München/Salzburg: Katzbichler, 1981). — **LS4** = *Der junge Liszt. Referate des 4. Europäischen Liszt-Symposiums: Wien 1991*. (= *Liszt-Studien 4*) Hrsg. von Gottfried Scholz, Cornelia Szabo-Knotik, Gerhard Winkler (München/Salzburg: Katzbichler, 1993). — **LSAJ** = Franz Liszt: *An Artist's Journey: Lettres d'un bachelier ès musique, 1835–1841*. Translated and annotated by Charles Suttoni (London/Chicago: The University of Chicago Press, 1989). — **LSJ** = *The Liszt Society Journal* — **LZK** = *Liszt Ferenc Összes Zeneművének Új Kiadása*. Közreadja az EMB Music Publisher Ltd. (Budapest, 1970–). — **MiL** = Яков Исакович Мильштейн: *Ф. Лист. I-II*. (Москва: Государственное Музыкальное Издательство, 1956) / Jakov Iszakovics Milstejn: *Liszt*. I-II. Ford. Subik István, Révész Dorrit (Budapest: Zeneműkiadó, 1965). — **ML** = *Aus Moscheles' Leben*. Nach Briefen und Tagebüchern hrsg. von seiner Frau [geb. Charlotte Embden]. Bd. I-II (Leipzig: Duncker & Humblot, 1873). — **MLTS** = Rena Charnin Mueller: *Liszt's „Tasso“ Sketchbook: Studies in Sources and Revisions*. Ph. D. Diss. (New York University, 1986). — **MND** = Otto Erich Deutsch: *Musikerlagers Nummern. Eine Auswahl von 40 datierten Listen 1710–1900*. Zweite, verbesserte und erste deutsche Ausgabe (Berlin: Verlag Merseburger, 1961). — **NG2** = *The New Grove. Dictionary of Music and Musicians*. Second Edition. Ed. by Stanley Sadie (London: Macmillan Publishers Ltd., 2001). — **NG2** [and a shelf mark] = „Franz Liszt, Works“ by Mária Eckhardt, Rena Charnin Mueller, in NG2, vol. 14, pp. 785–872. — **NLA** = Franz Liszt: *Neue Ausgabe sämtlicher Werke*. Herausgegeben von der EMB Musikverlag GmbH (Budapest: Editio Musica, 1970–). — **NLE** = Ferenc Liszt: *New Edition of the Complete Works*. Edited by EMB Music Publisher Ltd. (Budapest: Editio Musica, 1970–). — **NTPN** = Oliver Wray Neighbour, Alan Tyson: *English Music Publishers' Plate Numbers in the first half of the Nineteenth Century* (London: Faber and Faber, 1965). — **NZfM** = *Neue Zeitschrift für Musik* — **PLB** = *Franz Liszt, Briefe aus ungarischen Sammlungen 1835–1886*. Gesammelt und erläutert von Margit Prahács (Budapest: Akadémiai / Kassel: Bärenreiter, 1966). — **R** = Dr. Felix Raabe: „Verzeichnis aller Werke Liszts nach Gruppen geordnet“ in Peter Raabe, *Liszts Schaffen*, S. 241–377, Zusätze S. 7–40 (Tutzing: Schneider, 1968). — **RGMP** = *Revue et gazette musicale de Paris* — **RLKM** = Lina Ramann: *Franz Liszt. Als Künstler und Mensch*. Bd. 1, 2/1, 2/2 (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1880, 1887, 1894). — **SGS** = Robert Schumann: *Gesammelte Schriften über Musik und Musiker* (Leipzig: G. Wigand, 1854) IV Bde. — **SH** = F. Liszt: *List of Works*. Comprehensively expanded from the Catalogue of Humphrey Searle as revised by Sharon Winkhofer by Michael Short & Leslie Howard. In *Quaderni dell'Istituto Liszt 3* (Milano: Rugginenti, 2004). — **SLG** = Michael Saffle: *Liszt in Germany 1840–1845. A Study in Sources, Documents, and the History of Reception* (Stuyvesant: Pendragon, 1994). — **SLL** = *Liszt Letters in The Library of Congress*. Introduced, translated, annotated, and edited by Michael Short (Hillsdale, N.Y.: Pendragon, 2003). — **SM** = *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae* — **SVw** = Jim Samson: *Virtuosity and Musical Work. The Transcendental Studies of Liszt* (Cambridge: University Press, 2003). — **SW** = „Franz Liszt, Works“ compiled by Humphrey Searle. Rev. by Sharon Winkhofer. In *The New Grove. Early Romantic Masters 1: Chopin, Schumann, Liszt* (New York & London: Macmillan, 1985). — **SzLM** = Mária Eckhardt: *Liszt's Music Manuscripts in the National Széchényi Library* (Budapest: Akadémiai, 1986). — **US-Wc** = Washington, DC, The Library of Congress, Music Division — **WLB1** = *Briefwechsel zwischen Wagner und Liszt. Erster Band. Vom Jahre 1841 bis 1853* (Leipzig: Breitkopf & Härtel, 1887). — **WLC1** = *Correspondence of Wagner and Liszt. 1841–1853*. Vol. 1. Edited by Francis Hueffer (Cambridge University Press, 1888, digit. 2009). — **WL2** = Alan Walker: *Franz Liszt, vol. 2, The Weimar Years, 1848–1861* (New York: Alfred A. Knopf Inc., 1989) / *Liszt Ferenc, 1. A weimari évek, 1848–1861*. Ford. Rác Judit (Budapest: Editio Musica, 1994).